

# MATERIALES PARA LA CLASE DE ELE 2010 NIVEL B2



# **Materiales para la clase de ELE 2010. Nivel B2**

## **Publicaciones del Ministerio de Educación**



### **MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Catálogo de publicaciones del Ministerio

[www.educacion.es](http://www.educacion.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales

[www.060.es](http://www.060.es)

Texto completo de esta obra:

[www.educacion.es/exterior/fr/es/publicaciones/materiales/materialesELE2010B2.pdf](http://www.educacion.es/exterior/fr/es/publicaciones/materiales/materialesELE2010B2.pdf)

Fecha de edición: diciembre 2010

NIPO: 820-10-239-X

ISSN: 2107-6731

Coordinación editorial: José Luis Ruiz Miguel

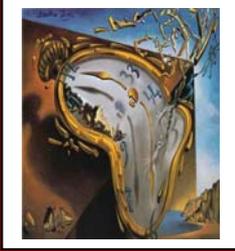
Se permite la descarga de esta publicación siempre y cuando:

- Se cite la procedencia.
- No se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo.

## ÍNDICE

	Página
LENGUAJE PUBLICITARIO Y LITERATURA Alicia Molina Ortega	5
MARAVILLOSAS OCUPACIONES Isabel González Gil	13
¿CONOCES A FRIDA KAHLO? Jenny Solís Lozano	21
PLANIFICACIÓN DE UNA SECUENCIA DE ENSEÑANZA- APRENDIZAJE CON JUEGO DE ROL Julia Rivas Castellanos	27
¿QUIÉN ES EL ASESINO? Julia Rivas Castellanos	47
NO ES ORO TODO LO QUE RELUCE... LAS APARIENCIAS ENGAÑAN Timoteo Villa Andrew	63





## Lenguaje publicitario y literatura

Alicia Molina Ortega  
Nivel B2

El objetivo de esta actividad es trabajar las destrezas orales a través del acercamiento al lenguaje publicitario a partir de un texto literario. Asimismo se propone como tema de debate los valores de la sociedad de consumo. Para ello se utiliza como punto de partida el cuento “Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda a un reloj” y un spot publicitario que hace uso de un fragmento de este texto. Se dirige a alumnos de nivel B2.

### **OBJETIVOS GENERALES:**

- Trabajar la comprensión auditiva y practicar la conversación e interacción oral a partir de un recurso audiovisual.
- Aproximarse al mensaje publicitario y a los distintos recursos retóricos que este plantea: el discurso persuasivo, la imagen simbólica, el uso del texto literario en el mensaje publicitario, etc. Se incide especialmente en tres figuras literarias: la metáfora, la repetición y la personificación.
- Acercarse a la obra literaria del escritor argentino Julio Cortázar.
- Reflexionar en torno a un tema de actualidad: la sociedad de consumo.
- Ejercitar el vocabulario, las formas verbales y los argumentos propios del debate de opinión.

## **CONTENIDOS GENERALES:**

### **Contenidos lingüísticos para la comunicación oral:**

- Identificación de distintos códigos de comunicación: escrita, verbal y audiovisual.
- Acercamiento al uso del lenguaje persuasivo y de los recursos retóricos (repetición, metáfora, personificación, elipsis, etc.), así como a las funciones poéticas del lenguaje.
- Desarrollo de la sintaxis propia del debate de opinión (creo que, en mi opinión, no estoy de acuerdo, etc.) y del registro expositivo-argumentativo.
- Práctica del vocabulario en torno al tema de la sociedad de consumo.

### **Contenidos socioculturales:**

Acercamiento a la obra literaria y a la figura del escritor Julio Cortázar. Se muestra a través de este breve relato el estilo tan particular del célebre autor argentino. Además se presenta el tema de los valores de consumo de la sociedad española actual, utilizando como pretexto la imagen de un coche de una marca española.

### **Materiales:**

- Fotocopia del relato “Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda a un reloj” de Julio Cortázar.
- Spot publicitario.
- Un portátil o reproductor de dvd.

## **FASES DE TRABAJO Y DESARROLLO:**

### **Preparación:**

Antes de distribuir el texto sobre el que se va a trabajar, se presenta a los alumnos el título del mismo: “Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda a

un reloj”. A partir de este título, se les invita a tratar de averiguar cuál es el tema y contenido del texto que a continuación van a leer.

### **Desarrollo de la actividad 1:**

El objetivo de esta actividad es hacer que los alumnos conozcan el texto literario que, posteriormente, verán empleado en el spot publicitario y que trabajen sobre la intención comunicativa del texto y sobre el tema de los valores de la sociedad de consumo.

Antes de adentrarse en el texto, es aconsejable introducir, brevemente, la vida y obra de Julio Cortázar. De esta manera, antes de llegar al texto los alumnos ya saben cuál es la línea de pensamiento del autor trabajado. Posteriormente, se distribuye el relato sobre el que se va a trabajar y se procede a abordar el texto. Se hace una lectura común en clase y se resuelven las dudas en torno al vocabulario. Si es preciso se hace una nueva lectura del texto. A continuación se presenta a los alumnos las preguntas vinculadas al texto y aleatoriamente se les pide que contesten a las mismas de manera oral. De esta forma se desarrolla una comunicación oral dinámica entre todo el alumnado.

### **Desarrollo de la actividad 2:**

Con esta actividad se pretende acercar a los alumnos a algunos de los recursos retóricos que utilizan tanto el lenguaje publicitario como el literario. De esta manera, se introduce a los alumnos tres de los principales recursos literarios: la metáfora, la repetición y la personificación. A continuación se les pide que identifiquen un ejemplo de cada una de las tres figuras mencionadas y que justifiquen el uso de las mismas en el texto.

### **Desarrollo de la actividad 3:**

La finalidad de esta actividad es practicar la comprensión auditiva y mostrar el uso del texto literario en el mensaje publicitario, al tiempo que los alumnos reflexionan acerca de los valores propios de la llamada “sociedad de consumo”.

Para ello se explica a los alumnos que el spot que van a ver forma parte de la campaña publicitaria de un modelo de coche de una empresa española y que para llevarlo a cabo los publicistas han utilizado parte del texto de “Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda a un reloj”, de Julio Cortázar. Es conveniente aclarar que, aunque en el anuncio aparece una marca concreta de coches (SEAT), la pretensión del ejercicio no es en ningún momento hacer publicidad de dicha marca.

Posteriormente, se aclaran las dudas o cuestiones relativas a las preguntas que se han de contestar y se procede al visionado del vídeo. Tras un segundo visionado, se pide a los alumnos que contesten en voz alta a las preguntas planteadas. Estos van contestando aleatoriamente. Si fuese necesario, se realiza un tercer o cuarto visionado del vídeo o de parte del mismo.

#### **Desarrollo de la actividad 4:**

En esta actividad se pretende ejercitar la expresión e interacción oral de los alumnos, así como su capacidad de reflexión e imaginación en torno al tema del valor de las cosas dentro de la sociedad de consumo. Para ello se lee conjuntamente la explicación de la actividad 3, se asigna a cada alumno una letra (A o B) y se divide así a la clase en dos grupos (uno que tiene que apoyar los valores de la sociedad de consumo y otro que debe rechazarlos). El profesor hará el papel del director creativo. Una vez formados los grupos se deja 5 minutos a los alumnos para elaborar los argumentos a defender y posteriormente se inicia el debate en torno a la cuestión planteada.

#### **BIBLIOGRAFÍA:**

CORTÁZAR, Julio (1987). *Historia de cronopios y de famas*, Barcelona, ed. B, S.A.

DREKE, Michael (2002). *Español en pareja: junior*, Berlín, ed. Langenscheidt.

LOMAS, Carlos (1994). *La enseñanza de la lengua y el aprendizaje de la comunicación*, Gijón, ed. Trea.

LOMAS, Carlos (1996). *El espectáculo del deseo: usos y formas de la persuasión publicitaria*, Barcelona, ed. Octaedro.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (2002). *Producción, expresión e interacción oral*, Madrid, ed. Arco-Libros.

SÁNCHEZ, Aquilino (2001). *Manual práctico de corrección de fonética del español*, Madrid, ed. Sociedad General Española de Librería (SGEL), Departamento de Educación.

VÁZQUEZ, Graciela (2000). *La destreza oral*, Madrid, ed. Edelsa, Instituto Cervantes y Tandem.

ZUMTHOR, Paul (1991). *Introducción a la Poesía Oral*, Madrid, ed. Taurus

## Actividad 1

El siguiente texto pertenece al libro de relatos *Historia de Cronopios y de Famas*, del escritor argentino Julio Cortázar. Léelo y señala aquellas palabras que no entiendas. A continuación, comenta con el resto de tus compañeros la respuesta a las preguntas que acompañan el cuento.

### *Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda a un reloj*

Piensa en esto: cuando te regalan un reloj te regalan un pequeño infierno florido, una cadena de rosas, un **calabozo** de aire. No te dan solamente el reloj, que los cumplas muy felices y esperamos que te dure porque es de buena marca, suizo con **áncora** de rubíes; no te regalan solamente ese menudo **picapedrero** que te atarás a la muñeca y pasearás contigo. Te regalan -no lo saben, lo terrible es que no lo saben-, te regalan un nuevo pedazo frágil y **precario** de ti mismo, algo que es tuyo pero no es tu cuerpo, que hay que atar a tu cuerpo con su correa como un bracito desesperado colgándose de tu muñeca. Te regalan la necesidad de darle cuerda todos los días, la obligación de darle cuerda para que siga siendo un reloj; te regalan la obsesión de atender a la hora exacta en las vitrinas de las **joyerías**, en el anuncio por la radio, en el servicio telefónico. Te regalan el miedo de perderlo, de que te lo roben, de que se te caiga al suelo y se rompa. Te regalan su marca, y la seguridad de que es una marca mejor que las otras, te regalan la tendencia de comparar tu reloj con los demás relojes. No te regalan un reloj, tú eres el regalado, a ti te ofrecen para el cumpleaños del reloj.

**Calabozo:** Lugar donde se encierra a determinados presos.

**Áncora:** Pieza de metal duro que refuerza las partes de una construcción.

**Picapedrero:** El que se encarga de labrar las piedras.

**Precario:** De poca estabilidad o duración.

**Joyería:** Tienda donde se venden las joyas.

1. ¿De qué trata el texto?

2. Cortázar solía utilizar objetos como hilo conductor de sus relatos. ¿Qué crees que simboliza el reloj? ¿Por qué?
3. ¿A qué se refiere el cuento con la frase “te regalan un nuevo pedazo frágil y **precario** de ti mismo, algo que es tuyo pero no es tu cuerpo, que hay que atar a tu cuerpo con su correa como un bracito desesperado colgándose de tu muñeca”? ¿Y cuando dice que “no te regalan un reloj, tú eres el regalado, a ti te ofrecen para el cumpleaños del reloj”?
4. ¿Qué valores pone en tela de juicio el autor? ¿En qué medida la sociedad de consumo fomenta esos valores?

## Actividad 2

**Vuelve a leer el relato anterior e identifica el verbo y el tiempo verbal más empleado. ¿Por qué crees que el autor utiliza esta repetición? Señala una metáfora y una personificación que aparezcan en el texto. ¿Por qué crees que Cortázar emplea estos recursos literarios?**

## Actividad 3

**En el año 2007 una empresa española de coches utilizó parte del texto de “Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda a un reloj” en la campaña publicitaria de uno de sus modelos de coche. Escucha atentamente el spot publicitario y responde, en debate abierto con el resto de la clase, a las preguntas que se plantean a continuación.**

Vídeo: <http://www.youtube.com/watch?v=GU8Xrc4506o>



1. ¿Cuál es el mensaje del anuncio?  
¿A quién va dirigido?
2. ¿Por qué nos presenta el anuncio a un chico joven conduciendo el coche?
3. Señala tres cualidades del coche que defiendan el anuncio. ¿Con qué imágenes justifica estas cualidades?
4. ¿Cuál es el significado del reloj en el anuncio? ¿Qué relación existe entre el reloj y el coche?
5. ¿Cuál es el mensaje de la frase « no te regalan un reloj, tú eres el regalado»? ¿Cuál es la diferencia con el mensaje de la misma frase en el cuento de Cortázar?
6. ¿A qué se refiere la frase final “Quién posee a quién”?
7. ¿Crees que los publicistas han utilizado el texto de “Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda a un reloj” respetando el significado y el mensaje del cuento? Justifica tu respuesta.
8. ¿Qué opinas sobre el uso de textos literarios para fines publicitarios?

#### Actividad 4

**Debate: Los valores de la sociedad de consumo.**

**A: Estás en desacuerdo con los valores que presenta el anuncio.**

**B: Estás de acuerdo con los valores que presenta el anuncio del coche.**

**Profesor: desempeñará el papel de director creativo.**

Formas parte del grupo de creativos que trabajan en la elaboración de este spot publicitario. Una parte del grupo no está de acuerdo con la imagen que transmite el anuncio (grupo A), ya que considera que representa los valores negativos de la sociedad de consumo, mientras que la otra considera que es un fiel reflejo de la sociedad actual (grupo B).

El grupo A quiere plantear sus quejas y nuevas propuestas para el anuncio al director creativo, mientras que el grupo B quiere que el anuncio se quede como está.

Tras saber qué posición debes defender (el profesor te dirá cuál) reúnete con los demás compañeros de tu grupo y, entre todos, preparad los argumentos de la exposición. A continuación, inicia, junto a los demás compañeros de clase, el debate entre el grupo A y el grupo B.





# Maravillosas ocupaciones

Isabel González Gil

Nivel B2

## OBJETIVOS Y CONTENIDOS GENERALES

Actividad dirigida a alumnos de Español como Lengua Extranjera. 1H30 de duración aproximada.

Nivel del MCERL requerido: AVANZADO B2.

Objetivo: Practicar la destreza oral y escrita en lo relativo a la expresión de la actividad diaria y la vida cotidiana, así como propiciar la reflexión individual y colectiva sobre esta y dar pie a soluciones imaginativas.

Contenidos de aprendizaje: vocabulario sobre actividades y ocupaciones; narrativa argentina del siglo XX, desarrollo de la creatividad.

## MATERIALES

Cuento de Cortázar “Maravillosas ocupaciones”, perteneciente al conjunto de relatos *Historias de Cronopios y de Famas*, disponible en la página web:

<http://www.cuentosymas.com.ar/cuento.php?idstory=54>

Dos fichas de trabajo.

## **FASES DE TRABAJO Y DESARROLLO**

### 1. Fase de preparación de la actividad (25 minutos):

1.1. Les preguntamos a los alumnos qué entienden ellos por “ocupación”. Anotamos sus soluciones en la pizarra. Les proponemos algunas acepciones de la RAE: 1. Acción y efecto de ocupar u ocuparse. 2. Trabajo o cuidado que impide emplear el tiempo en otra cosa. 3. Trabajo, empleo, oficio.

1.2. Repartimos la HOJA DE ACTIVIDAD 1 y les pedimos que elaboren una lista de las actividades que suelen llevar a cabo a lo largo del día, clasificándolas en aburridas, interesantes, útiles e inútiles. Les preguntamos de cuáles prescindirían si pudieran y por qué, dando pie al debate con los compañeros.

1.3. Una vez que se ha terminado de trabajar la lista, les preguntamos qué entienden ellos por “maravilloso”, y qué cosas y actividades consideran y denominan como tal. Por si es necesario, la RAE llama “maravilloso” a aquello que es: “extraordinario, excelente, admirable”. Anotamos en la pizarra aquellas que se les ocurran, y les preguntamos por qué les parecen maravillosas.

### 2. Fase de lectura y comentario del cuento (30 minutos)

2.1. Lectura en voz alta del cuento de Cortázar. A continuación dejamos tiempo para la lectura individual y las dudas de vocabulario que surjan. Definiciones de la RAE a las palabras menos conocidas habitualmente del cuento:

Parroquiano: Persona que acostumbra a ir siempre a una misma tienda o establecimiento público.

Ómnibus: Vehículo de transporte colectivo para trasladar personas, generalmente dentro de las poblaciones.

Plegadera: Instrumento de madera, hueso, marfil, etc., a manera de cuchillos, a propósito para plegar o cortar papel.

Ujier: Empleado subalterno que en algunos tribunales y cuerpos del Estado tiene a su cargo la práctica de ciertas diligencias en la tramitación de los asuntos, y algunas veces cuida del orden y mantenimiento de los estrados.

2.2. Preguntamos a la clase si saben quién es Julio Cortázar. En el caso de que algún alumno lo sepa, le pedimos que lo explique a sus compañeros, y el resto puede añadir información. Si ningún alumno lo conoce, damos solo la información más relevante: narrador argentino del siglo XX con una amplia producción novelística y cuentística. Después les preguntamos qué tipo de literatura les parece que puede hacer Cortázar a partir del texto que han leído.

2.3. Pedimos a los alumnos que señalen cuáles son las actividades que el narrador del texto considera maravillosas y cuál es el motivo según ellos. ¿Les parecen a ellos también maravillosas? Mientras ellos van diciendo vamos escribiéndolas en la pizarra.

### 3. Fase de recapitulación y desarrollo creativo (30 minutos)

Llegamos a la parte más lúdica y participativa de la actividad.

3. 1. Una vez que han comprendido el sentido del texto, les entregamos la HOJA 2 DE ACTIVIDADES. Dispuestos por parejas o en grupos pequeños, vamos a pedirles que conviertan su jornada en maravillosa. En la primera columna, deberán anotar las actividades de la lista “ocupaciones cotidianas”, que rellenaron en la fase de preparación y ahora, con la ayuda e inspiración de Cortázar, van a transformarlas mediante su imaginación en maravillosas.

Puesta en común de las aportaciones de cada grupo. A medida que se van diciendo, las vamos apuntando en la pizarra.

Algunos ejemplos:

<b>OCUPACIONES COTIDIANAS</b>	<b>MARAVILLOSAS OCUPACIONES</b>
atender al profesor en clase	atender en clase vestido de pirata y levantar la espada cada vez que se hace una pregunta...
ir al colegio	ir al colegio en patines, repartiendo caramelos y haciendo muecas a las personas que nos parezcan serias
hacer la compra	...

3.2. Reescritura del texto. Por último, vamos a pedir a los alumnos que, de manera individual, reescriban el texto de Cortázar según las propuestas que han dado ellos o sus compañeros. Si da tiempo, se leen en voz alta y la clase elige mediante votación la que mejor haya quedado.





**Actividad 2**



<b>OCUPACIONES COTIDIANAS</b>	<b>MARAVILLOSAS OCUPACIONES</b>




## ¿Conoces a Frida Kahlo?

Jenny Solís Lozano

Nivel B2

**Destinatarios: Alumnos de *Terminale* con conocimientos de B2**

### OBJETIVOS

- 1.- Conocer quién fue Frida Kahlo.
- 2.- Exponer el folklore mexicano de las pinturas de Kahlo.
- 3.- Mostrar las obras de Frida Kahlo en donde refleja sus sentimientos, la cultura de México y la visión entre México y Estados Unidos.
- 2.- Utilizar el léxico emocional para explicar las pinturas de la autora.
- 4.- Ser capaces de expresarse oralmente de acuerdo a su nivel de aprendizaje.
- 5.- Expresar los propios puntos de vista de acuerdo a lo que Kahlo quiso mostrar en sus pinturas.
- 6.- Hacer una comparación entre la pintura mexicana y la pintura del país de origen de los alumnos.

### CONTENIDOS

- 1.- Uso de expresiones de emociones.

2.- Uso del léxico para crear frases comparativas.

3.- Conjugación de verbos. Utilización del pasado y del imperfecto.

4.- Expresión de la opinión para dar su comentario sobre las pinturas y vida de la artista.

## **MATERIALES**

Para llevar a cabo esta actividad es necesario conocer la biografía de Frida Kahlo y hacer una síntesis de ella. Sacando de ahí los datos más importantes (fecha de nacimiento, lugar de origen, su accidente, su relación con Diego Rivera, sus abortos, su vida en México y Estados Unidos, la filosofía de Frida...).

También se debe escoger algunas pinturas de la gran colección de Frida Kahlo y saber los diferentes estilos y temas de las obras. Además, entender lo que plasmó en ellas.

## **FASES DE TRABAJO Y DESARROLLO**

### **Duración: 1 módulo**

Para abordar este tema se van mostrando una a una las pinturas que se escogieron en el momento de la selección de materiales.

### **ACTIVIDAD 1**

Se le pregunta al alumno qué ve en ellas, qué colores se muestran en las pinturas, qué cree que el autor quiso reflejar, qué sentimientos expresan. Después el maestro habla sobre la vida de la pintora y qué refleja en sus pinturas.



Preguntas del profesor:

¿Quién es esta mujer?

¿La conoces?

Explicación del profesor:

Pintora mexicana nacida en Coyoacán en 1907, en el sur de la Ciudad de México. Su obra consiste, principalmente, en autorretratos en los que se ve plasmada la influencia del arte popular de México.



Preguntas del profesor

Explicación: En esta pintura se muestran los orígenes de los padres de la pintora. Su padre era judío húngaro y su madre de ascendencia indígena-mexicana. Se puede observar la diferencia de rasgos.



Preguntas del profesor

Explicación: A la edad de 18 años Frida sufre un accidente de autobús. Pasó alrededor de un año en la cama, recuperándose de roturas en su columna vertebral, hombros y costillas, una pelvis astillada y daños en el pie. Sufrió más de 30 operaciones a lo largo de su vida. Este accidente le cambió la vida, ya que ella no pretendía ser pintora sino médico.



Preguntas del profesor:

Explicación: Durante su convalecencia Frida pintaba autorretratos, naturaleza muerta y personas. Este es el primer autorretrato de la Artista en donde refleja el interés por las pinturas del periodo Renacentista italiano.



Preguntas del profesor

Explicación: Frida conoce a Diego Rivera, que fue un gran muralista mexicano. La pintora se casa con Rivera, pero su relación fue muy tormentosa. A partir de su relación con el muralista comienza a ser influenciada por él y a pintar reflejando el folklore mexicano, como se observa en esta obra.



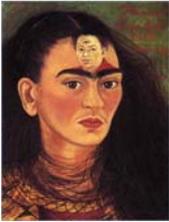
Preguntas del profesor

Explicación: Frida pasa años viviendo en Estados Unidos porque a su esposo le encomendaron pintar varios murales. Frida muestra la visión que tenía entre México (paisajes con flores y colores vivos, esculturas aztecas...) y Estados Unidos (edificios y tecnología). Además tiene una bandera entre sus manos, lo cual simboliza su lealtad a su país.



#### Preguntas del profesor

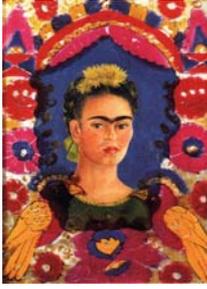
Explicación: Frida Kahlo fue una mujer que deseaba tener hijos, sin embargo, por su accidente, nunca logró realizar su sueño. Esto la hacía sufrir. En esta pintura refleja ese sentimiento. Se puede observar el caracol que alude al lento aborto. El torso femenino de yeso color salmón es el interior de una mujer. La máquina de aspecto cruel explica el procedimiento, el feto y la flor marchita que significa la muerte y su pelvis.



#### Preguntas del profesor

Explicación:

Frida una vez dijo: "***Sufrí dos graves accidentes en mi vida.... Uno en el cual un tranvía me arrolló y el segundo fue Diego***". El accidente de tranvía la dejó inválida físicamente y Rivera la dejó inválida emocionalmente. En este cuadro observamos la obsesión de Frida con Diego, simbolizada por el pequeño busto de él en su frente. También revela la situación angustiosa que la está estrangulando con sus cabellos alrededor de su cuello y su tristeza con las lágrimas que derrama.



Preguntas del profesor

Explicación:

Durante su vida, Frida creó unas 200 pinturas, dibujos y esbozos relacionados con las experiencias de su vida, dolor físico y emocional y su turbulenta relación con Diego. Ella pintó 143 pinturas, 55 de las cuales son autorretratos. Cuando le preguntaban por qué pintaba tantos autorretratos, Frida contestaba: ***"Porque estoy sola tan a menudo, porque soy la persona que conozco mejor"***.

### **ACTIVIDAD 2:**

Hacer una comparación entre la técnica de pintura de su país y el folklore mexicano

### **ACTIVIDAD 3:**

Se le indica a cada uno de los jóvenes que expresen sus puntos de vista en cuanto a la pintora y a sus obras.



# Planificación de una secuencia de Enseñanza-Aprendizaje con juego de rol

Julia Rivas Castellanos  
Nivel B2

## PLANIFICACIÓN: CONSIDERACIONES PREVIAS

En primer lugar, antes de planificar la actividad, es importante que definamos el enfoque de la misma, basándonos en la naturaleza del lenguaje y en los principios de aprendizaje-adquisición de una L2.

- A la hora de programar, lo haremos desde un **enfoque comunicativo**. Consideramos que la finalidad del proceso de enseñanza-aprendizaje de una L2 es que el alumno adquiera una competencia comunicativa que es la suma de cinco subcompetencias: lingüística, discursiva, sociolingüística, estratégica y sociocultural. El tipo de actividades que utilicemos estará pues orientado a contribuir a la adquisición de la competencia comunicativa del alumno desde la mejora de estas cinco subcompetencias. La mejor manera de que el alumno aprenda a comunicar es comunicando. Así pues, las actividades estarán orientadas a fomentar dicha comunicación. No hay una metodología establecida, ya que se utilizará todo aquello que a nuestro juicio ayude a conseguir los objetivos que nos planteamos.
- El desarrollo de la unidad didáctica será progresivo en cuanto a la dificultad, culminando con una **actividad-tarea final** en la que se mezclarán diversas destrezas.
- Comenzaremos trabajando con actividades precomunicativas, por lo general actividades estructurales que tienen como finalidad que el

alumno se familiarice con el contenido que está estudiando, para poder llegar a realizar una actividad comunicativa. A pesar de tratarse de actividades estructurales, intentaremos convertirlas en lo más comunicativas posible. Para ello, pueden sernos de gran ayuda los **principios metodológicos de K. Johnson**: se intentará seguir un hilo conductor; se mostrará al alumno que lo aprendido en una actividad le vale para realizar la actividad siguiente (este principio de dependencia de tareas motiva al alumno y le muestra que estudia algo que forma parte de un todo integrado, y no un elemento aislado); se intentará que el alumno sea capaz de entender y transmitir información; se crearán vacíos de información que refuercen el carácter comunicativo, puesto que hacen necesaria la colaboración y la interacción para conseguir la información necesaria.

- Es importante también tener en cuenta la **autonomía del aprendizaje** por parte del alumno, otro de los grandes retos junto a la adquisición de la competencia comunicativa. En este sentido, se intentará también que el alumno reflexione sobre la lengua y sobre su propio proceso de aprendizaje.
- Por último, tendremos también en cuenta las **fases de Anderson** para la planificación de nuestra unidad didáctica. En la primera de dichas fases, la cognitiva, sabemos que el alumno está inmerso en una actividad mental consciente que intenta encontrar sentido a la lengua, momento que es aprovechado por el profesor para presentar un input. En la segunda fase, la asociativa, el alumno es capaz de formular hipótesis sobre las características más importantes del input. Por último, el alumno alcanza una fase de autonomía que lo hace utilizar la lengua de manera espontánea con fines comunicativos. Así pues, según la fase en la que se encuentre el alumno, utilizaremos distintas estrategias para la enseñanza-aprendizaje. Organizaremos nuestra unidad didáctica con respecto a estas consideraciones.
- Voy a programar para una clase de terminale, para unos **alumnos de entre 17 y 18 años**. Dichos alumnos que se encuentran en la fase definida por Piaget como “fase de operaciones formales”, que se da a partir de los 11 años. En esta etapa, los jóvenes ya pueden abstraer

y razonar de manera hipotética y en ausencia de pruebas materiales. Asimismo están en condiciones de formular hipótesis y ponerlas a prueba alcanzando así el razonamiento hipotético deductivo. La implicación que esto tiene para la tarea docente es muy importante, ya que podremos tratar los diferentes contenidos de manera explícita, y siguiendo un razonamiento deductivo o inductivo.

- Casi todos los alumnos poseen unos conocimientos similares y tienen un nivel muy parecido, aunque hay algún alumno que destaca por encima del resto, bien sea porque tenía conocimientos previos, porque tiene más facilidades para las lenguas, o porque sabe otro idioma que le facilita el aprendizaje del español.

El input que recibirán los alumnos será el resultado de todas estas consideraciones. Estará adaptado a su nivel y estadio evolutivo. Además, se fomentará la **interacción** de los alumnos en grupos, en los que mezclaremos alumnos con más facilidades y alumnos con menos para contemplar así la **atención a la diversidad**.

Los objetivos didácticos consisten en conseguir que los alumnos sean capaces, tanto por escrito como oralmente, de:

- Emplear conscientemente las expresiones de temporalidad y duración
- Formular hipótesis y condiciones
- Avanzar en el camino de la autonomía del aprendizaje

Los contenidos con los que se trabajará para la consecución de dichos objetivos son:

- El condicional
- Las expresiones temporales: *hace, desde hace, durante, mientras...*
- Los 3 tipos de oraciones hipotéticas

Además, se llevará a cabo una reflexión sistemática de las estrategias utilizadas para el aprendizaje.

Dispongo de tres clases para trabajar estos contenidos. La expresión de la duración ha sido previamente explicada en clase y se han hecho ejercicios. La programación estará centrada en la expresión de la hipótesis, aunque también incluirá el trabajo de la duración.

### DIA 1:

#### Explicación de contenidos 15-20 min.

Se reparte la siguiente fotocopia:

Observa y analiza:

Si la policía lo atrapa, el asesino irá a la cárcel. Si la policía lo atrapara, el asesino iría a la cárcel. Si la policía lo hubiera atrapado, el asesino habría ido a la cárcel.

A ¿Cuál de las tres hipótesis tiene más posibilidades de realizarse?

B ¿Qué tiempo verbal se emplea en cada caso? Compara con tu idioma y con otras lenguas que conozcas.

Se utiliza este cuadro para explicar a los alumnos de una forma muy inductiva cómo se forma la hipótesis. Utilizando este cuadro y otros ejemplos aportados por el profesor, construimos entre todos la regla:

Si+ presente → presente/futuro/imperativo

Si+ imperfecto de subjuntivo → condicional simple

Si+ pluscuamperfecto de subjuntivo → condicional compuesto

Para construir la regla, nos apoyamos en el francés y en el inglés, fomentando así la competencia plurilingüe.

Conseguimos así dar a los alumnos unas directrices para que puedan comprender cómo funciona la estructura y sean capaces de utilizarla por sí mismos.

La metodología es inductiva. Así se consigue avanzar en el desarrollo del alumno hacia su autonomía, al mismo tiempo que se le hace reflexionar sobre la lengua.

**Actividad 1: 10 min.**

Juego de preguntas respuestas entre los alumnos. Comienza el profesor preguntando a un alumno. Éste le contesta y sigue preguntando a otro compañero suyo y así sucesivamente.

PREGUNTA: Si fueras un \_\_\_\_\_, ¿qué \_\_\_\_\_ serías?

RESPUESTA: Si fuera un \_\_\_\_\_, sería \_\_\_\_\_.

Ejemplo: Si fueras un superhéroe, ¿qué superhéroe serías?

Si fuera un superhéroe, sería Batman.

Se da una lista de opciones (país, mueble, color, canción, libro...) pero se deja libertad al alumno para que proponga otros.

Se trata de una actividad estructural que persigue simplemente que el alumno se familiarice con la estructura. Además, es muy dinámica y motivadora. Los alumnos tienen que estar atentos a lo que dicen sus compañeros, ya que no se puede repetir ningún elemento.

**Actividad 2: 20-25 min.**

Se da a cada alumno una tira de papel con el principio de una frase que debe completar utilizando las estructuras aprendidas. Posteriormente la cortará en dos trozos e intercambiará uno de ellos con su compañero. Veremos si la frase es correcta gramaticalmente (concordancia de tiempos verbales) y en cuanto a su significado.

**Completa la siguiente oración. Después, córtala en dos partes y cambia la primera de ellas con tu compañero. ¿Es correcta la nueva oración? Si no lo es, explica dónde está el error y haz las modificaciones para que la frase sea correcta. ¿Qué tipo de oración has obtenido (graciosa, surrealista, contradictoria...)?**

Ejemplo: Si fuera Carla Bruni, *me divorciaría*

Si suspendiera los exámenes, *estudiaría mucho*

(Si fuera Carla Bruni, estudiaría mucho ; si suspendiera, me divorciaría)

Explicación de por qué funciona o no la frase. Búsqueda de un contexto (Carla Bruni no es inteligente)

Si fuera Carla Bruni, \_\_\_\_\_

Si no hubiera comido tanto chocolate, \_\_\_\_\_

Si fuera ministro de educación, \_\_\_\_\_

Si supiera bailar, \_\_\_\_\_

Si hubiera presenciado un crimen, \_\_\_\_\_

Si los cerdos volaran, \_\_\_\_\_

Si el profesor de matemáticas hablara latín, \_\_\_\_\_

Si encuentro una lámpara mágica, \_\_\_\_\_

Si mi amigo me cuenta que ha visto un fantasma, \_\_\_\_\_

Si yo fuera un alienígena, \_\_\_\_\_

Esta actividad es más libre e integra además varias destrezas. Por una parte, el alumno tiene que completar su frase (EE<sup>1</sup>), leer la de su compañero (CE), decir oralmente qué es lo que funciona o no funciona (EO) y ponerse de acuerdo con su compañero para hacer la frase correcta (EO/CO/EE). El alumno reflexiona sobre la lengua.

Se manda al alumno tarea para que la realice en casa. Se trata de ejercicios del cuadernillo en los que tiene que completar con verbos en los diferentes tiempos (siempre en relación con la hipótesis), ejercicios de reformulación para pasar del primer al segundo o tercer tipo de hipótesis, de completar frases...

## **DIA 2:**

### **Actividad 1: 10 min.**

Corrección de los ejercicios mandados para casa. En la corrección se hará especial hincapié en el descubrimiento de estrategias, en la reflexión sobre la lengua. Se intentará averiguar por qué han fallado los alumnos.

### **Actividad de pre-escucha: 5 min.**

Se comienza la clase hablando de lo que es un cluedo, preguntando a los

<sup>1</sup> EE=Expresión escrita; CE= Comprensión escrita; EO= Expresión oral; CO= Comprensión oral

alumnos si alguna vez han jugado a uno. Se logra así crear un vocabulario de base que sirva para anticipar el vocabulario que aparecerá en la comprensión oral.

**Comprensión oral: El profesor lee el siguiente texto a los alumnos.**

*Buenos días. Esta mañana ha sido encontrado el cadáver de una mujer en una playa del norte de España, a 20 kilómetros del centro de Bilbao. Se trata de Doña Angustias de Mal Remedio. Todo lo que puedo decirles sobre esta mujer es que vivía en una casa del centro de Bilbao, junto con su marido, el señor Luca Nijo, y tres empleados. El primero es el señor Fernando Alonso, el chofer, que está de vacaciones en las Islas Canarias desde hace dos semanas. La segunda es la señora Olimpia Osevá, la asistente, quien, aprovechando que era su día libre, se había ido a Santander a visitar a su hermana. El tercero, y más importante, es el señor Geranio Flores, última persona que vio con vida a la víctima y, por lo tanto, el principal sospechoso.*

*La víctima era muy rica, porque su padre, que murió hace tres años, le dejó una herencia de tres millones de euros. Así que el móvil del crimen podría ser el dinero. Aunque puede haber otros motivos, y son ustedes los encargados de descubrir al culpable, la razón por la que ha matado a esta pobre mujer, y cómo lo ha hecho. Quiero un informe detallado sobre mi mesa esta misma semana.*

*Para ayudarles les diré, que en este momento tenemos tres sospechosos: El primero, como les dije anteriormente, es don Geranio Flores, el jardinero. El segundo Monsieur Quiprofite, un amigo de la víctima de nacionalidad francesa, y con mucha afición por el dinero fácil. El tercero es el marido de la víctima, el señor Luca Nijo, que podría estar muy interesado en heredar los tres millones de euros.*

*Cada investigador recibirá un informe con los datos más relevantes de los sospechosos. Su trabajo es interrogarlos para descubrir otras informaciones de utilidad.*

Se leerá el texto tres veces. Los alumnos tienen las preguntas desde el primer momento. Se les pide que las lean y que pregunten si tienen alguna duda. Los alumnos contestan a las preguntas.

**Actividades: 20 min**

**Responde a estas preguntas:**

- 1.- ¿Dónde vivía la víctima, la señora Angustias de Mal Remedio?
- 2.- ¿Dónde fue encontrado el cadáver?
- 3.- ¿Dónde estaba el señor Fernando Alonso, el chofer, el día del asesinato?
- 4.- ¿Y la señora Olimpia Osevá, la asistenta?
- 5.- ¿Qué relación tienen las siguientes personas con la víctima?
  - Geranio Flores:
  - Monsieur Quiprofite:
  - Luca Nijo:

A la hora de corregir estos ejercicios, se intentará que el alumno reflexione sobre las estrategias seguidas para discriminar la información que se le pide. Para ello se les harán preguntas específicas que traten explícitamente las estrategias.

**Post-escucha: 15 min**

- 1.- Analiza los nombres que aparecen en el texto y realiza hipótesis sobre su origen.

Ejemplo : Si un hombre fuera muy pequeño, se llamaría Luca Nijo

2.- Comparación con otros personajes que conozcas que tengan este tipo de nombres. Astérix y Obélix (oralmente)

2.- Intenta crear nombres para alguien que:

- Tiene muy mala memoria
- Nunca hace sus deberes
- Grita todo el tiempo
- Canta muy mal

(Ejemplo: Si tuvieras muy mala memoria, te llamaría Olvido)

Mediante estos ejercicios se sigue trabajando la hipótesis. Además se muestra al alumno las posibilidades de juego que tiene la lengua.

Esta escucha forma parte de la actividad final, que consistirá en un *cluedo*. Se han dado las primeras pistas a los alumnos. Mediante el texto de comprensión escrita que se les dará para que trabajen en casa (tarea que presentamos a continuación), se darán más pistas. Al final, deberán ser capaces de descubrir quién es el asesino mediante un juego de rol realizado en clase el último día.

## **ACTIVIDAD 2: COMPRENSIÓN ESCRITA**

Aquí están los datos que tenemos de la víctima, y la transcripción de la declaración del hombre que encontró el cadáver:

### **LA VÍCTIMA:**

Nombre: Angustias

Apellidos: De Mal Remedio

Sexo: Mujer

Edad: 35 años

Estado Civil: Casada con el Señor Luca Nijo

Peso: 78 Kg

Altura: 1, 76

La fallecida, una mujer vestida con un traje de fiesta rojo manchado con orina de perro, y con un cuchillo clavado en el corazón, fue encontrada el miércoles 20 de mayo a las 6:30 horas en la playa. Ibrahim Somnio paseaba con su perro y encontró el cadáver. Ha declarado que no tocó el cuerpo y que llamó inmediatamente a la policía. Aquí está la transcripción de la declaración:

**Inspector:** ¿Qué hacía usted en la playa?

**Ibrahim Somnio :** Pasear

**Inspector:** ¿A las seis y media de la mañana?

**Ibrahim Somnio:** ¡Cada uno se pasea cuando le apetece!

**Inspector:** Por supuesto, señor. ¿Sabe usted quién era la víctima?

**Ibrahim Somnio:** Pues no. Ni siquiera le vi la cara.

**Inspector:** ¿Cómo?

**Ibrahim Somnio:** Estaba tumbada boca abajo.

**Inspector:** ¿Y qué? ¿Es que no verificó si aún respiraba? Si yo viera a una mujer tumbada boca abajo, pensaría que está tomando el sol.

**Ibrahim Somnio:** ¿A las seis y media de la mañana y vestida con traje de

fiesta?

**Inspector:** ¡Cada uno toma el sol como le apetece!

**Ibrahim Somnio:** Por supuesto, señor.

**Inspector:** Veamos... Entonces, me dice que no verificó si la víctima aún respiraba...

**Ibrahim Somnio:** No era necesario. Gato hizo pipi sobre ella... Gato sólo hace pipi sobre las cosas que ya están muertas.

**Inspector:** ¿Quién es gato?

**Ibrahim Somnio:** Mi perro

**Inspector:** Si yo tuviera un perro, no lo llamaría Gato. Eso da lugar a confusiones

**Ibrahim Somnio:** ¡Cada uno llama a su perro como quiere!

**Inspector:** Por supuesto, señor. Dígame, ¿cuánto tiempo tardó la policía en llegar a la escena del crimen?

**Ibrahim Somnio:** Les llamé hace dos horas y dime dijeron que llegarían en 10 minutos, pero han tardado más de hora y media y han llegado hace unos quince minutos. También vino una ambulancia. Los médicos examinaron a la víctima durante unos minutos, y concluyeron que no podían hacer nada por ella. Dijeron que llevaba muerta desde las 11 de la noche.

**Inspector:** De acuerdo. No tengo más preguntas, puede marcharse. ¿Quiere añadir algo?

**Ibrahim Somnio:** Sí, señor inspector. No creo que la playa sea la escena del crimen. Mi mujer y yo vivimos en la playa, en aquella casita que ve usted allí. La playa es muy pequeña. Si el asesino hubiera matado a la señora aquí, mi mujer y yo habríamos escuchado algo y Gato habría ladrado. Yo creo que la

ha matado en otro lugar y ha dejado el cuerpo aquí durante la noche.

**Inspector:** Muy interesante. Si yo fuera un asesino, haría lo mismo para que no me descubrieran. En 20 años como inspector, he aprendido que a los asesinos no les gusta ser descubiertos. Sí, eso es. La mató en otro lugar, y después la transportó hasta la playa. Muchas gracias, don Ibrahim. Ha sido usted de gran ayuda para esta investigación.

**Responde a las siguientes preguntas:**

¿Quién ha encontrado el cadáver?

¿Dónde ha sido encontrado el cadáver?

¿Dónde fue asesinada la víctima?

¿Cómo fue asesinada?

¿Cómo se llama el perro del señor Somnio?

¿Cómo supo el señor Somnio que la mujer estaba muerta?

**2.- El inspector intenta pensar de la misma forma que el asesino para poder así hacer hipótesis que le ayuden en la investigación. Haz tú también hipótesis, uniendo las frases que hay a continuación**

Si yo hubiera matado a la víctima en su casa	La sangre que salpica me mancha la camisa
Si le clavo un cuchillo en el corazón a alguien	Debería ser muy fuerte para poder desplazarla.
Si quisiera transportar a doña Angustias hasta la playa	Podría quedarme con su dinero.
Si matara a doña Angustias	La pareja que vive en la casa me habría oído.
Si yo hubiera matado a doña Angustias en la playa	Habría necesitado un coche para transportarla hasta la playa

Se trabaja la comprensión oral y se sigue profundizando en la hipótesis. Tanto este texto como el anterior han sido redactados prestando especial atención a la utilización de las expresiones de duración y la hipótesis.

**DIA 3:****Actividad previa: 10 min**

Como actividad previa, propongo la corrección en clase de las actividades de la comprensión escrita. Se investiga para saber qué problemas han tenido los alumnos a la hora de comprender el texto. Se recapitula toda la información que tenemos hasta ahora sobre el caso de la señora Angustias de Mal Remedio: quiénes son los sospechosos, qué pruebas tenemos...

**Actividad de grupo: 40 min****EXPRESIÓN/COMPRENSIÓN ORAL Y ESCRITA**

Grupos de cuatro alumnos. Cada uno de ellos recibe un folio con instrucciones sobre su personaje y debe actuar conforme a dichas instrucciones. Los alumnos deben hablar entre ellos. El policía intenta adivinar quién es el culpable. Los sospechosos deben defenderse utilizando los argumentos que encuentran en el folio que han recibido. Deben utilizar las estructuras aprendidas en clase para expresarse, prestando especial atención a la hipótesis y a la expresión de la duración.

**TÚ ERES EL POLICÍA**

Tienes que investigar para adivinar quién es el asesino. Hay tres sospechosos:

- El jardinero: trabajaba en la casa el día que la víctima fue asesinada.
- Monsieur Quiprofite: Es un amigo de la víctima...

O puede que sean más que “amigos”. Parece muy nervioso.

- El señor Luca Nijo, el marido: El día del asesinato debía ir a Nueva York. Sin embargo, has llamado al aeropuerto y has descubierto que no cogió el vuelo. Así pues, estaba en Bilbao cuando su mujer fue asesinada.

**Sabes que:**

La señora Angustias de Mal Remedio fue asesinada el miércoles 20 de mayo a las **23 horas** de una puñalada en el corazón.

La asesinaron en su casa y después abandonaron el cadáver en una playa situada a 20 km de distancia. Por lo tanto, el asesino debe tener un **coche**.

Busca otras pistas importantes. Por ejemplo, ¿Quién tiene arena en los zapatos? ¿Quién tiene la camisa manchada de sangre? ¿Quién tiene coche? Interroga a los sospechosos para descubrir esta información. No olvides utilizar las estructuras aprendidas en clase.

EJEMPLO: Si usted no tuviera nada que esconder, no estaría nervioso. ¿A qué hora vio por última vez a la víctima? ¿Desde cuándo se conocen?...

**ERES GERANIO FLORES, EL JARDINERO**

Todos piensan que eres el principal sospechoso, y debes convencerlos de que eres inocente.

**La última vez que viste a la víctima:**

Ayer a las 20:30

**Los hechos:**

Ayer, a las 20:30, le diste a doña Angustias el ramo de flores que te había pedido. La señora vestía un traje de fiesta rojo. Había dos copas y una botella de vino sobre la mesa.

Sabes que estaba esperando a Monsieur Quiprofite, y también sabes que eran amantes. Piensas que Monsieur Quiprofite sólo buscaba el dinero de la señora.

**El culpable**

Piensas que el culpable es Monsieur Quiprofite.

**Para defenderte:**

- La víctima fue transportada a la playa, situada a más de 20 km de la casa. Tú no tienes coche.
- ¿Qué interés podrías tener tú en matar a una mujer que te ha contratado y te paga todos los meses?
- Pasaste la noche en la casa del jardín, leyendo un libro.
- Tú no puedes soportar la violencia.

No olvides utilizar las expresiones aprendidas en clase:

EJEMPLO: Si fuera culpable, estaría nervioso. Si fuera usted, investigaría a Monsieur Quiprofite...

### **LUCA NIJO, EL MARIDO**

No entiendes nada. Tu mujer acaba de ser asesinada y además, ¡creen que eres culpable!

#### **La última vez que viste a la víctima:**

Ayer a las 14:30

#### **Los hechos:**

Debías ir a Nueva York por negocios, pero ese mismo día descubriste que tu mujer te engañaba con Monsieur Quiprofite. No sabías qué hacer. No querías el divorcio porque estás enamorado de ella.

Así pues, no cogiste el avión, sino que te quedaste en una habitación de hotel para poder pensar cuál era la mejor solución. Por la mañana, un inspector de policía te llamó para decirte que tu mujer había sido asesinada.

#### **El culpable:**

Piensas que el culpable es Monsieur Quiprofite.

#### **Para defenderte:**

- Eres muy bajito, y no podrías haber llevado el cadáver hasta el coche tú solo. Tu mujer mide 1, 76 m y pesa 78 kg, y tú mides 1, 58 m y pesas 56 kg.
- Querías mucho a tu mujer.
- Si hubieras pedido el divorcio, habrías conseguido la mitad de su fortuna. Entonces, ¿Por qué arriesgarte a

matarla?

- Estabas en el hotel cuándo sucedieron los hechos.

No olvides utilizar las estructuras aprendidas en clase:

EJEMPLO: Si estaba en el hotel, no pude matar a mi mujer. Si fuera usted, hablaría con Monsieur Quiprofite.

### **TÚ ERES MONSIEUR QUIPROFITE**

¡Vaya, vaya! ¡Qué nervioso que estás! Cálmate un poco...

#### **La última vez que has visto a la víctima:**

Ayer a las 23 horas

#### **Los hechos**

Ayer tenías una cita con doña Angustias. Ella había comprado una botella de vino, y bebiste tanto que no recuerdas muy bien qué pasó. Llegaste a tu casa a las dos y media de la madrugada. En tus zapatos hay arena y en tu camisa hay una mancha de sangre.

Doña Angustias te dejó ayer porque no quería perder a su marido. Así que tuvisteis una discusión muy fuerte.

#### **El culpable**

Aunque ayer bebiste mucho, sabes que el culpable eres tú. De todas formas, intentarás culpar al marido. Dirás que la mató por dos motivos: los celos y el dinero. Sin embargo, no te está permitido mentir. Si el inspector te pregunta si tienes arena en los zapatos, o sangre en la camisa, debes decir la verdad. Puedes,

no obstante, buscar justificaciones (tengo sangre en la camisa porque me corté afeitándome, y arena en los zapatos porque fui a dar un paseo por la playa, por ejemplo)

**Para defenderte:**

Intentarás culpar al marido.

No olvides utilizar las estructuras estudiadas en clase.  
EJEMPLO: Si yo fuera usted, hablaría con el marido de la víctima. Si hubiera matado a doña Angustias, me habría ido muy lejos para que no me encontraran...

Cuando se ha descubierto quién es el asesino, cada grupo redacta un informe en el que incluye el nombre del mismo, el móvil del crimen, y las pruebas que lo demuestran.

Vemos cómo se trata de una actividad comunicativa de interacción entre los alumnos. Es un cluedo-juego de rol. Esta actividad cumple prácticamente todos los requisitos de una actividad comunicativa (o semicomunicativa). Hay vacíos de información, con lo cual los alumnos están obligados a interactuar si quieren descubrir quién es el asesino.

Hemos visto que ha habido un proceso en el que unas actividades servían de base para las otras. He escrito los textos pensando en el nivel de los alumnos y adecuándome a sus intereses y motivaciones, introduciendo además los contenidos que se debían trabajar. También se tiene muy en cuenta la reflexión sobre la lengua y las estrategias de aprendizaje.

Durante todo el proceso, el profesor adoptará un papel de organizador-guía, intentando borrarse lo más posible para dejar que sean sus alumnos los que tomen el protagonismo.



## ¿Quién es el asesino?

Julia Rivas Castellanos

Nivel B2

### OBJETIVOS Y CONTENIDOS GENERALES

Actividad dirigida a alumnos de *première* o *terminale*

Objetivos didácticos: conseguir que los alumnos sean capaces, tanto oralmente como por escrito, de emplear conscientemente las expresiones de temporalidad y duración, formular hipótesis y condiciones, avanzar en el camino de la autonomía del aprendizaje.

Para ello estudiaremos los tres tipos de oraciones hipotéticas, las expresiones temporales (*hace, desde hace, durante, mientras*) y utilizaremos estrategias basadas en el enfoque comunicativo y que fomenten la autonomía del aprendizaje (reflexión sobre el aprendizaje).

### MATERIALES

Fotocopias, un aula en la que se puedan desarrollar cómodamente las diferentes actividades.

### FASES DE TRABAJO Y DESARROLLO

Trabajaremos sobre todo el empleo de las oraciones hipotéticas. Para ello, las explicaremos utilizando una metodología inductiva. Posteriormente,

trabajaremos dichas estructuras mediante ejercicios estructurales, que buscan la repetición como método de aprendizaje. Por último, realizaremos un cluedo que reúne las cuatro destrezas (comprensión y expresión oral y escrita). En segundo plano trabajaremos también la expresión de la temporalidad y la duración.

**Actividad 1**

<b>Observa y analiza:</b>
Si la policía lo atrapa, el asesino irá a la cárcel.
Si la policía lo atrapara, el asesino iría a la cárcel.
Si la policía lo hubiera atrapado, el asesino habría ido a la cárcel.
A ¿Cuál de las tres hipótesis tiene más posibilidades de realizarse?
B ¿Qué tiempo verbal se emplea en cada caso? Compara con tu idioma y con otras lenguas que conozcas.

**Actividad 2**

**¿Si fueras un superhéroe, qué superhéroe serías? ¿Y tus compañeros?**

**Haced una cadena de preguntas y respuestas siguiendo esta estructura:**

<b>PREGUNTA:</b>	Si fueras un _____, ¿qué _____ serías?
<b>RESPUESTA:</b>	Si fuera un _____, sería un _____.
<b>Ejemplo:</b>	Si fueras un superhéroe, ¿qué superhéroe serías?  Si fuera un superhéroe, sería Batman.

**SUGERENCIAS:** Si fuera un país, un mueble, un color, una canción, un libro, una ciudad, un animal, un profesor, una estrella de cine, una planta... sería...

### Actividad 3

Completa las siguientes oraciones. Después, córtalas en dos partes y cambia la primera de ellas con tu compañero. ¿Son correctas las nuevas oraciones? Si no lo son, explica dónde está el error y haz las modificaciones para que la frase sea correcta. ¿Qué tipo de oraciones has obtenido (graciosas, surrealistas, contradictorias...)?

Si fuera Carla Bruni, \_\_\_\_\_

Si no hubiera comido tanto chocolate, \_\_\_\_\_

Si fuera ministro de educación, \_\_\_\_\_

Si supiera bailar, \_\_\_\_\_

Si hubiera presenciado un crimen, \_\_\_\_\_

Si los cerdos volaran, \_\_\_\_\_

Si el profesor de matemáticas hablara latín, \_\_\_\_\_

Si encuentro una lámpara mágica, \_\_\_\_\_

Si mi amigo me cuenta que ha visto un fantasma, \_\_\_\_\_

Si yo fuera un alienígena, \_\_\_\_\_

### Actividad 4

¿Sabes qué es un cluedo? ¿Alguna vez has jugado a uno?

## Actividad 5

### COMPRENSIÓN ORAL: Escucha el texto y contesta a las preguntas:

Buenos días. Esta mañana ha sido encontrado el cadáver de una mujer en una playa del norte de España, a 20 kilómetros del centro de Bilbao. Se trata de Doña Angustias de Mal Remedio. Todo lo que puedo decirles sobre esta mujer es que vivía en una casa del centro de Bilbao, junto con su marido, el señor Luca Nijo, y tres empleados. El primero es el señor Fernando Alonso, el chofer, que está de vacaciones en las Islas Canarias desde hace dos semanas. La segunda es la señora Olimpia Osevá, la asistenta, quien, aprovechando que era su día libre, se había ido a Santander a visitar a su hermana. El tercero, y más importante, es el señor Geranio Flores, última persona que vio con vida a la víctima y, por lo tanto, el principal sospechoso.

La víctima era muy rica, porque su padre, que murió hace tres años, le dejó una herencia de tres millones de euros. Así que el móvil del crimen podría ser el dinero, aunque puede haber otros motivos, y son ustedes los encargados de descubrir al culpable, la razón por la que ha matado a esta pobre mujer, y cómo lo ha hecho. Quiero un informe detallado sobre mi mesa esta misma semana.

Para ayudarles les diré, que en este momento tenemos tres sospechosos: el primero, como les dije anteriormente, es don Geranio Flores, el jardinero. El segundo Monsieur Quiprofite, un amigo de la víctima de nacionalidad francesa y con mucha afición por el dinero fácil. El tercero es el marido de la víctima, el señor Luca Nijo, que podría estar muy interesado en heredar los tres millones de euros.

Cada investigador recibirá un informe con los datos más relevantes de los sospechosos. Su trabajo es interrogarlos para descubrir otras informaciones de utilidad.

**1.- ¿Dónde vivía la víctima, la señora Angustias de Mal Remedio?**

**2.- ¿Dónde fue encontrado el cadáver?**

**3.- ¿Dónde estaba el señor Fernando Alonso, el chofer, el día del asesinato?**

**4.- ¿Y la señora Olimpia Osevá, la asistenta?**

**5.- ¿Qué relación tienen las siguientes personas con la víctima?**

**- Geranio Flores:**

**- Monsieur Quiprofite:**

**- Luca Nijo:**

**6.- Analiza los nombres que aparecen en el texto y realiza hipótesis sobre su origen.**

Ejemplo: Si un hombre fuera muy pequeño, se llamaría Luca Nijo

**7.- ¿Conoces otros personajes que tengan este tipo de nombres? (Astérix y Obélix)**

**8.- Intenta crear nombres para alguien que...:**

**- Tiene muy mala memoria**

**- Nunca hace sus deberes**

**- Grita todo el tiempo**

**- Canta muy mal**

(Ejemplo: Si alguien tuviera muy mala memoria, lo llamaría Olvido)

## Actividad 6

**COMPRENSIÓN ESCRITA:** Lee el siguiente texto y contesta a las preguntas:

Aquí están los datos que tenemos de la víctima, y la transcripción de la declaración del hombre que encontró el cadáver:

### LA VÍCTIMA:

Nombre: Angustias

Apellidos: De Mal Remedio

Sexo: Mujer

Edad: 35 años

Estado Civil: Casada con el Señor Luca Nijo

Peso: 78 Kg

Altura: 1, 76

La fallecida, una mujer vestida con un traje de fiesta rojo manchado con orina de perro, y con un cuchillo clavado en el corazón, fue encontrada el miércoles 20 de mayo a las 6:30 horas en la playa. Ibrahim Somnio paseaba con su perro y encontró el cadáver. Ha declarado que no tocó el cuerpo y que llamó inmediatamente a la policía. Aquí está la transcripción de la declaración:

**Inspector:** ¿Qué hacía usted en la playa?

**Ibrahim Somnio:** Pasear

**Inspector:** ¿A las seis y media de la mañana?

**Ibrahim Somnio:** ¡Cada uno se pasea cuando le apetece!

**Inspector:** Por supuesto, señor. ¿Sabe usted quién era la víctima?

**Ibrahim Somnio:** Pues no. Ni siquiera le vi la cara.

**Inspector:** ¿Cómo?

**Ibrahim Somnio:** Estaba tumbada boca abajo.

**Inspector:** ¿Y qué? ¿Es que no verificó si aún respiraba? Si yo viera a una mujer tumbada boca abajo, pensaría que está tomando el sol.

**Ibrahim Somnio:** ¿A las seis y media de la mañana y vestida con traje de fiesta?

**Inspector:** ¡Cada uno toma el sol cómo le apetece!

**Ibrahim Somnio:** Por supuesto, señor.

**Inspector:** Veamos... Entonces, me dice que no verificó si la víctima aún respiraba...

**Ibrahim Somnio:** No era necesario. Gato hizo pipi sobre ella... Gato sólo hace pipi sobre las cosas que ya están muertas.

**Inspector:** ¿Quién es gato?

**Ibrahim Somnio:** Mi perro

**Inspector:** Si yo tuviera un perro, no lo llamaría Gato. Eso da lugar a confusiones

**Ibrahim Somnio:** ¡Cada uno llama a su perro como quiere!

**Inspector:** Por supuesto, señor. Dígame, ¿cuánto tiempo tardó la policía en llegar a la escena del crimen?

**Ibrahim Somnio:** Les llamé hace dos horas y dime dijeron que llegarían en 10 minutos, pero han tardado más de hora y media y han llegado hace unos quince minutos. También vino una ambulancia. Los médicos examinaron a la

víctima durante unos minutos, y concluyeron que no podían hacer nada por ella. Dijeron que llevaba muerta desde las 11 de la noche.

**Inspector:** De acuerdo. No tengo más preguntas, puede marcharse. ¿Quiere añadir algo?

**Ibrahim Somnio:** Sí, señor inspector. No creo que la playa sea la escena del crimen. Mi mujer y yo vivimos en la playa, en aquella casita que ve usted allí. La playa es muy pequeña. Si el asesino hubiera matado a la señora aquí, mi mujer y yo habríamos escuchado algo, y Gato habría ladrado. Yo creo que la ha matado en otro lugar, y ha dejado el cuerpo aquí durante la noche.

**Inspector:** Muy interesante. Si yo fuera un asesino, haría lo mismo para que no me descubrieran. En 20 años como inspector, he aprendido que a los asesinos no les gusta ser descubiertos. Sí, eso es. La mató en otro lugar, y después la transportó hasta la playa. Muchas gracias, don Ibrahim. Ha sido usted de gran ayuda para esta investigación.

1. ¿Quién ha encontrado el cadáver?
  2. ¿Dónde ha sido encontrado el cadáver?
  3. ¿Dónde fue asesinada la víctima?
  4. ¿Cómo fue asesinada?
  5. ¿Cómo se llama el perro del señor Somnio?
  6. ¿Cómo supo el señor Somnio que la mujer estaba muerta?
- 7.- El inspector intenta pensar de la misma forma que el asesino para poder así hacer hipótesis que le ayuden en la investigación. Haz tú también hipótesis, uniendo las frases que hay a continuación

Si yo hubiera matado a la víctima en su casa	La sangre que salpica me mancha la camisa
Si le clavo un cuchillo en el corazón a alguien	Debería ser muy fuerte para poder desplazarla.
Si quisiera transportar a doña Angustias hasta la playa	Podría quedarme con su dinero.
Si matara a doña Angustias	La pareja que vive en la casa me habría oído.
Si yo hubiera matado a doña Angustias en la playa	Habría necesitado un coche para transportarla hasta la playa

## Actividad 7

### EXPRESIÓN/COMPRENSIÓN ORAL Y ESCRITA

¡Pasamos a la acción! Trabajarás en grupos de cuatro alumnos. Cada alumno recibirá un folio con instrucciones sobre su personaje y deberá actuar conforme a dichas instrucciones. El policía intenta adivinar quién es el culpable. Los sospechosos deben defenderse utilizando los argumentos que encuentran en el folio que han recibido. Debes utilizar las estructuras aprendidas en clase para expresarte, prestando especial atención a la hipótesis y a la expresión de la duración.

#### TÚ ERES EL POLICÍA

Tienes que investigar para adivinar quién es el asesino. Hay tres sospechosos:

- El jardinero: trabajaba en la casa el día que la víctima fue asesinada.
- Monsieur Quiprofite: Es un amigo de la víctima... O puede que sean más que "amigos". Parece muy nervioso.
- El señor Luca Nijo, el marido: El día del asesinato debía ir a Nueva York. Sin embargo, has llamado al aeropuerto y has descubierto que no cogió el vuelo. Así pues, estaba en Bilbao cuando su mujer fue asesinada.

#### Sabes que:

- La señora Angustias de Mal Remedio fue asesinada el miércoles 20 de mayo a las **23 horas** de una puñalada en el corazón.
- La asesinaron en su casa y después abandonaron el cadáver en una playa situada a 20 km de distancia. Por lo tanto, el asesino debe tener un **coche**.

- Busca otras pistas importantes. Por ejemplo, ¿Quién tiene arena en los zapatos? ¿Quién tiene la camisa manchada de sangre? ¿Quién tiene coche? Interroga a los sospechosos para descubrir esta información. No olvides utilizar las estructuras aprendidas en clase.

EJEMPLO: *Si usted no tuviera nada que esconder, no estaría nervioso. ¿A qué hora vio por última vez a la víctima? ¿Desde cuándo se conocen?...*

### **ERES GERANIO FLORES, EL JARDINERO**

Todos piensan que eres el principal sospechoso, y debes convencerlos de que eres inocente.

#### **La última vez que viste a la víctima:**

Ayer a las 20:30

#### **Los hechos:**

Ayer, a las 20:30, le diste a doña Angustias el ramo de flores que te había pedido. La señora vestía un traje de fiesta rojo. Había dos copas y una botella de vino sobre la mesa.

Sabes que estaba esperando a Monsieur Quiprofite, y también sabes que eran amantes. Piensas que Monsieur Quiprofite sólo buscaba el dinero de la señora.

#### **El culpable**

Piensas que el culpable es Monsieur Quiprofite.

#### **Para defenderte:**

- La víctima fue transportada a la playa, situada a más de 20 km de la casa. Tú no tienes coche.
- ¿Qué interés podrías tener tú en matar a una mujer que te ha contratado y te paga todos los meses?
- Pasaste la noche en la casa del jardín, leyendo un libro.
- Tú no puedes soportar la violencia.

No olvides utilizar las expresiones aprendidas en clase:

EJEMPLO: *Si fuera culpable, estaría nervioso. Si fuera usted, investigaría a Monsieur Quiprofite...*

### **LUCA NIJO, EL MARIDO**

No entiendes nada. Tu mujer acaba de ser asesinada y además, ¡creen que eres culpable!

#### **La última vez que viste a la víctima:**

Ayer a las 14:30

#### **Los hechos:**

Debías ir a Nueva York por negocios, pero ese mismo día descubriste que tu mujer te engañaba con Monsieur Quiprofite. No sabías qué hacer. No querías el divorcio porque estás enamorado de ella.

Así pues, no cogiste el avión, sino que te quedaste en una habitación de hotel para poder pensar cuál era la mejor solución. Por la mañana, un inspector de policía te llamo para decirte que tu mujer había sido asesinada.

**El culpable:**

Piensas que el culpable es Monsieur Quiprofite.

**Para defenderte:**

- Eres muy bajito, y no podrías haber llevado el cadáver hasta el coche tú solo. Tu mujer mide 1,76 m y pesa 78 kg, y tú mides 1,58 m y pesas 56 kg.
- Querías mucho a tu mujer.
- Si hubieras pedido el divorcio, habrías conseguido la mitad de su fortuna. Entonces, ¿Por qué arriesgarte a matarla?
- Estabas en el hotel cuándo sucedieron los hechos.

No olvides utilizar las estructuras aprendidas en clase:

*EJEMPLO: Si estaba en el hotel, no pude matar a mi mujer. Si fuera usted, hablaría con Monsieur Quiprofite.*

**TÚ ERES MONSIEUR QUIPROFITE**

¡Vaya, vaya! ¡Qué nervioso que estás! Cálmate un poco...

**La última vez que has visto a la víctima:**

Ayer a las 23 horas

**Los hechos**

Ayer tenías una cita con doña Angustias. Ella había comprado una botella de vino, y bebiste tanto que no recuerdas muy bien qué pasó. Llegaste a tu casa a las dos y media de la madrugada. En tus zapatos

hay arena y en tu camisa hay una mancha de sangre.

Doña Angustias te dejó ayer porque no quería perder a su marido. Así que tuvisteis una discusión muy fuerte.

### **El culpable**

Aunque ayer bebiste mucho, sabes que el culpable eres tú. De todas formas, intentarás culpar al marido. Dirás que la mató por dos motivos: los celos y el dinero. Sin embargo, no te está permitido mentir. Si el inspector te pregunta si tienes arena en los zapatos o sangre en la camisa, debes decir la verdad. Puedes, no obstante, buscar justificaciones (tengo sangre en la camisa porque me corté afeitándome, y arena en los zapatos porque fui a dar un paseo por la playa, por ejemplo).

### **Para defenderte:**

Intentarás culpar al marido.

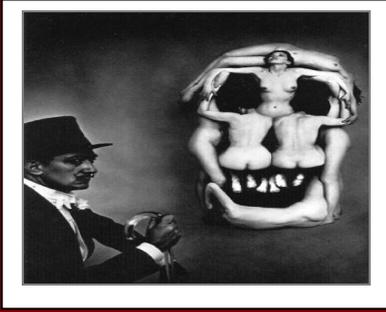
No olvides utilizar las estructuras estudiadas en clase. EJEMPLO: *Si yo fuera usted, hablaría con el marido de la víctima. Si hubiera matado a doña Angustias, me habría ido muy lejos para que no me encontraran...*

## **Actividad 8**

### **EXPRESIÓN ESCRITA:**

**¿Ya sabes quién es el asesino? Recuerda que debes redactar un informe para el jefe de policía. En dicho informe deberás incluir el nombre del asesino, el móvil del crimen, el modo en que mató a la víctima y todos aquellos datos que consideres relevantes.**





No es oro todo  
lo que reluce...  
las apariencias engañan

Timoteo Villa Andrew  
Nivel A2

Imagen de portada: Salvador Dalí, *In voluptate mors*, 1951. Por Philippe Halsman

## ACTIVIDADES PARA LA CLASE DE E/LE:

### ACTIVIDAD 1: PARÍS, POSTAL DEL CIELO

#### INTRODUCCIÓN:

A partir de la lectura y del comentario dirigido del poema de Jaime Gil de Biedma titulado "París, Postal del Cielo", intentamos que los alumnos lleguen a darse cuenta de sus propios estereotipos y prejuicios, al tiempo que descubren una historia de amor que tiene lugar en su ciudad, descrita desde el punto de vista de un extranjero.

#### CONTEXTUALIZACIÓN:

Teniendo en cuenta el nivel de dificultad léxico y gramatical del texto estudiado, esta actividad estaría dirigida a alumnos de nivel avanzado.

## OBJETIVOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE:

Además de trabajar los tiempos verbales que aparecen en el texto: indefinido, imperfecto, presente de indicativo y de subjuntivo y futuro y perífrasis de futuro, así como los adverbios y demás marcadores temporales, para estudiar la progresión cronológica del poema y establecer la diferencia entre descripción y narración; el léxico sobre el amor y los sentimientos, la ciudad, el río, la memoria y el tiempo, podemos aprovechar el texto para explicar también el cambio en el orden lógico de las palabras en el verso “y azul/ de un imposible el río tantas veces soñado” como figura o licencia poética; o la comparación en “Como sueño vivido...como aquella canción...”.

Desde el punto de vista cultural, este poema nos ofrece la peculiaridad de narrar una historia de amor que tiene lugar en París, la ciudad en la que viven los alumnos, lo que puede despertar directamente su curiosidad por descubrir cómo describen y sienten los extranjeros ese lugar tan familiar para ellos, y hasta qué punto el tópico sobre la ciudad del amor, con el que ellos pueden no sentirse en nada identificados, se cumple también en las páginas de la literatura extranjera, en este caso de la española.

Pero además de todo lo anterior, lo que podría despertar en mayor medida la atención de los alumnos es el descubrir que una vez que se ha leído y entendido el poema, y que ha quedado claro que se trata de una historia de amor entre dos personas en el París de hace años, una de esas dos personas sea un hombre y el otro también. Aunque nada en el texto nos indique que uno de los personajes es una mujer (pues sólo aparece el pronombre “tú” y el posesivo “tu” referidos a esa segunda persona), si la voz que cuenta la historia como uno de los participantes es la de un hombre (y lo sabemos por el adjetivo “dichoso”), consciente o inconscientemente esperamos que la otra persona sea una mujer, y al descubrir que se trata de un hombre, recordamos que el amor no es un sentimiento exclusivo de parejas o uniones heterosexuales, sino que pueden sentirlo todos. Será interesante constatar hasta qué punto este descubrimiento les sorprende y de qué manera reaccionan, si muestran aceptación o rechazo ante el hecho, si son claramente homofóbicos o más bien todo lo contrario.

He trabajado esta actividad con muchos grupos y nunca deja de sorprenderme, tanto por la habilidad o torpeza de los alumnos a la hora de descubrir el pequeño misterio, como al notar su reacción, inmediata o no, y el posible conflicto que les crea su aceptación.

### **DESCRIPCIÓN DEL PROCESO QUE EL PROFESOR DEBE DESARROLLAR:**

Como fase previa a la lectura del poema, se puede introducir el tema hablando de la imagen que se tiene de París en Francia y en el mundo, y de su tópica relación con el amor. Para ello basta en principio con escribir “París” en la pizarra, y preguntar a los alumnos qué ideas, palabras, pensamientos o sentimientos les provoca ese lugar, al menos hasta que alguno mencione el tema del amor.

A continuación se puede realizar una primera lectura completa general, ya sea del profesor en voz alta, o de uno o varios alumnos también en voz alta, para entender el tema general del poema y poder establecer un primer resumen de la historia. Seguidamente y por estrofas, se irá viendo el contenido y el vocabulario, a fin de entender los matices del texto, la temporalidad, etc. Con breves preguntas sobre el contenido se irá avanzando progresivamente hacia una comprensión completa del texto. En esta fase los alumnos suelen dar por hecho y explicitar que el segundo personaje es una mujer.

Una vez entendido el texto, se pueden abordar más precisamente los aspectos gramaticales importantes, para que los alumnos los relacionen bien con el contenido expresado en cada caso: tiempos verbales presentes, estructuras comparativas, la interrogación...

Y cuando todo parezca ya comentado y explicado y los alumnos esperen ya pasar a otra actividad quizá mejor, se planteará la incógnita del segundo personaje, de quién se trata realmente y por qué el narrador apenas lo describe. Por supuesto, este orden es flexible, y si durante la etapa de comprensión del texto aparece ya directamente una hipótesis interesante sobre

la parte misteriosa del texto, mejor aprovecharla en el momento y dejar los aspectos gramaticales para el final. Los alumnos buscarán, pues, en el texto, las referencias al segundo personaje y se darán cuenta de que sólo hay pronombres, verbos y posesivos en segunda persona, que no aportan mucha luz sobre el personaje, así como la lengua en la que habla y su nacionalidad, expresada a través del país y no de un adjetivo en masculino o femenino. Lo que suelen responder en este caso es que se trata de una mujer norteamericana que habla obviamente en inglés.

Para llegar al objetivo final hay que seguir insistiendo sobre la identidad del personaje, para que lleguen a plantearse lo que están dando por hecho, y la pregunta definitiva, si nadie se ha dado cuenta antes, suele ser: ¿y dónde vemos en el texto que se trata de una mujer? Entonces alguno de ellos se da cuenta de no hay nada en el texto que lo justifique, y lanza la hipótesis de que sea un hombre, contra lo que todos o casi todos esperaban. En este momento se suelen escuchar frases homófonas en su lengua materna, a modo de broma y distensión, que se pueden utilizar para introducir el debate sobre los prejuicios sociales o sobre los esquemas mentales previos, el matrimonio homosexual y la adopción en España, etc. Será también el momento de explicar que, aunque nada en el texto justifique tampoco que se trata de un hombre, basta con leer la biografía del poeta español en cuestión, para averiguar que se trata de uno de los escritores abiertamente homosexuales de su tiempo, pese a su notoriedad pública y pese a la moral vigente.

### París, postal del cielo

Ahora, voy a contaros  
cómo también yo estuve en París, y fui dichoso.

Era en los buenos años de mi juventud,  
los años de abundancia  
del corazón, cuando dejar atrás padres y patria  
es sentirse más libre para siempre, y fue  
en verano, aquel verano  
de la huelga y las primeras canciones de Brassens,

y de la hermosa historia  
de casi amor.

Aún vive en mi memoria aquella noche,  
recién llegado. Todavía contemplo,  
bajo el Pont Saint Michel, de la mano, en silencio,  
la gran luna de agosto suspensa entre las torres  
de Notre-Dame, y azul  
de un imposible el río tantas veces soñado  
*-It's too romantic*, como tú me dijiste  
al retirar los labios.

¿En qué sitio perdido  
de tu país, en qué rincón de Norteamérica  
y en el cuarto de quién, a las horas más feas,  
cuando sueñes morir no te importa en qué brazos,  
te llegará, lo mismo  
que ahora a mí me llega, ese calor de gentes  
y la luz de aquel cielo rumoroso  
tranquilo, sobre el Sena?

Como sueño vivido hace ya mucho tiempo,  
como aquella canción  
de entonces, así vuelve al corazón,  
en un instante, en una intensidad, la historia  
de nuestro amor,  
confundiendo los días y sus noches,  
los momentos felices,  
los reproches

y aquel viaje -camino de la cama-  
en un vagón del Metro Étoile-Nation.

[Jaime Gil de Biedma. *Las personas del verbo*. Seix Barral. Barcelona 2000]

## ACTIVIDAD 2: FOTO DE FAMILIA

### INTRODUCCIÓN

A partir de la descripción de dos imágenes en blanco y negro de sendas familias en un carromato, los alumnos llegarán a averiguar el misterio que una de las imágenes encierra, y con la ayuda de la otra imagen se podrán establecer otras hipótesis sobre otros posibles misterios, hasta que al final lleguen a averiguar toda la verdad, que estará relacionada con el título general de estas actividades, el de que las apariencias engañan. A través del elemento sorpresa, esta actividad es un buen pretexto para hablar en español y despertar la curiosidad por lo imprevisible y por la identidad personal.

### CONTEXTUALIZACIÓN

Dado que las imágenes no tienen texto en español y que la actividad consiste en describir las imágenes y pedir información sobre ellas, podremos trabajarla con alumnos de distintos niveles, pero evidentemente cuanto mayor sea el nivel de los alumnos, con más riqueza de vocabulario y matices podremos trabajar.

### OBJETIVOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

A través de esta actividad se practican distintos tipos de construcciones interrogativas, y especialmente las estructuras con las que podemos expresar la hipótesis en español: *quizá, a lo mejor, tal vez, es posible que, probablemente, puede que*, etc. El uso del futuro y del condicional, etc. Mediante la interpretación de las imágenes, el alumno podrá expresar el distinto grado de probabilidad de la información, desde lo evidente y seguro hasta lo imposible o improbable: *Es imposible que, es posible que, no parece probable que, parece muy improbable que, es obvio que, es evidente que, salta a la vista que*, etc. Se trabajarán igualmente los modos correspondientes a cada estructura.

## DESCRIPCIÓN DEL PROCESO QUE EL PROFESOR DEBE DESARROLLAR

En primer lugar se reparte la primera imagen entre los alumnos, y a continuación se puede proceder de, al menos, dos maneras. El profesor puede hacer preguntas para que los alumnos vayan describiendo la imagen y estableciendo hipótesis, o bien pueden ser los alumnos los que vayan haciendo las preguntas al profesor para obtener la información necesaria para comprender la imagen. No es necesario en principio advertir a los alumnos de que deben llegar a descubrir un misterio oculto en la imagen, pues de manera natural se llegará a ese momento.

En grupos especialmente pasivos será mejor la primera opción, en grupos motivados puede funcionar muy bien también la segunda.

Cuando se completa la descripción sobre la imagen y se establecen las hipótesis sobre posible nacionalidad, país, lengua, época, clase social o nivel económico, situación representada, se preguntará a los alumnos si pueden leer algo en la imagen, a lo que suelen responder con letras, partes de palabras, en el mejor de los casos dos palabras en inglés: ANDREW y GLASGOW.

A partir de esas dos palabras, se tratará de buscar una asociación con la identidad del profesor, del que pueden recordar su segundo apellido y el lugar de nacimiento de su madre y hermano, que coinciden con ambas palabras. Se aprovecha para recordar que en España tenemos dos apellidos y a quién corresponde cada uno de ellos.

Una vez que los alumnos han entendido que se trata de un retrato de parte de la familia del profesor, se repasan las hipótesis establecidas hasta entonces para confrontarlas con la realidad descubierta, y se plantea una nueva incógnita: ¿Qué miembro o miembros de la familia del profesor pueden aparecer en la imagen, teniendo en cuenta la fecha aproximada de la misma? De nuevo se harán hipótesis hasta que lleguen a averiguar que se trata del abuelo del profesor, que es el niño que llora en la foto. También se harán hipótesis sobre los motivos del llanto, que el profesor por casualidad también conoce.

A continuación se reparte la segunda fotografía, pero sin el marco con los datos de la exposición. Se procede entonces a la descripción e interpretación, y sobre

todo a la comparación con la anterior. Tras establecer las diferencias con la primera imagen, sobre todo en cuanto a nivel económico y clase social, se plantea la pregunta de si puede haber en la imagen algún otro miembro de la familia del profesor. Los alumnos suelen imaginar que está la abuela, y que es una de las chicas que aparece, la que mejor se ve.

A partir de esa hipótesis se plantea la problemática del matrimonio entre miembros de distinta clase social, y se debate la probabilidad de que las familias concernidas acepten o no esa unión, en la época y el país correspondientes.

Se verá entonces qué alumnos defienden una postura romántica, defendiendo el matrimonio por amor, y cuales una más materialista, la de los que ven sólo posible un matrimonio entre iguales, desde el punto de vista económico y social.

El debate quedará pues abierto, y al finalizar se podrá mostrar la imagen completa, con los datos sobre la exposición en el museo de Edimburgo, y la fecha de la fotografía, que desmiente la hipótesis de que se trate de la abuela, por ser demasiado antigua.

Se podría completar la actividad pidiendo a los alumnos que piensen en algún rasgo o anécdota sobre su identidad que pueda resultar sorprendente para los demás, y los alumnos que se presten a ello contestarán a las preguntas de sus compañeros, hasta que aquellos descubran de qué se trata. Si los compañeros no consiguen averiguarlo, se le pedirá alumno que dé alguna pista orientadora para facilitar el hallazgo.

A través de esta práctica los alumnos, además de hablar en español, ejercitan su imaginación y hacen consciente el hecho de que vivimos rodeados de pequeños o grandes misterios por desvelar, y que muchas veces nos quedamos sin conocer los de los demás, simplemente por falta de curiosidad o tiempo para preguntar. Fomentar la idea de que cada persona es un mundo por descubrir puede resultar muy útil en clase de E/LE, porque puede llegar a aportar la motivación necesaria para interesarse más por los demás, y la lengua extranjera será el medio imprescindible para obtener nuevos datos sobre la identidad o los misterios ocultos de cada cual.

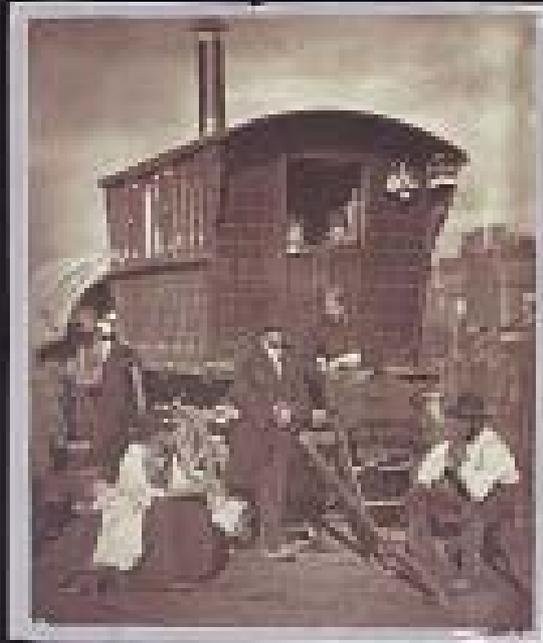
Puede terminar la clase con un curioso dato final: el niño que llora en la foto se llama igual que el primo de la madre del profesor que aún hoy en día es el manager del grupo escocés Texas y de otros grupos, que los alumnos quizá conozcan por casualidad...

### **FICHAS DE TRABAJO PARA EL ALUMNADO**

Como en la actividad anterior, será suficiente con el documento, en este caso las fotografías, distribuidas en dos tiempos, primero la del retrato de la familia escocesa del profesor, y después la de la familia de nómadas ingleses.



# CAPTURED SHADOWS



The Photographic Journeys of John Thomson (1837-1921)

1 JUNE TO 28 SEPTEMBER

Monday - Friday 10.00 - 17.00 (Closed 20.00 - 21.00)

Saturday 10.00 - 17.00 - Sunday 11.00 - 17.00

Admission Free

A National Library of Scotland Exhibition



## **ACTIVIDAD 3: CORTOMETRAJE: STRIKE 2**

### **INTRODUCCION**

A partir del visionado de un cortometraje en dos tiempos, primero hasta justo antes del desenlace, y una segunda vez hasta el final, los alumnos harán hipótesis sobre lo que está ocurriendo en la historia, así como sobre las posibles motivaciones que pueden justificar el comportamiento de los personajes.

### **CONTEXTUALIZACION**

La historia es principalmente visual y apenas se utiliza el lenguaje verbal, por lo que la comprensión del cortometraje será asequible a cualquier nivel, pero, como siempre, cuanto mayor sea el nivel de los alumnos mejor podrán realizar las hipótesis sobre lo que están viendo.

### **OBJETIVOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE**

Nuevamente se trataría de practicar las estructuras que en español nos permiten expresar hipótesis y probabilidad, citadas ya en las actividades anteriores. El tema del cortometraje es el de los prejuicios sociales y raciales y la inmigración, por lo que se trabajará todo el vocabulario necesario referido a esos temas: discriminación, ser un aprovechado, confianza/desconfianza, abuso, exclusión, malentendido, xenofobia, racismo, pobreza, condescendencia, solidaridad, compasión, desconocimiento, choque cultural, derechos humanos, hospitalidad, etc.

## DESCRIPCIÓN DEL PROCESO QUE EL PROFESOR DEBE DESARROLLAR

Antes del primer visionado, se puede presentar el cortometraje como una historia común y corriente de una situación cotidiana entre varios desconocidos, y añadir que verán primero sólo una parte, para poder establecer las primeras hipótesis sobre lo que está pasando, antes de ver cómo termina la historia.

La película, que dura algo menos de tres minutos, se puede ver en la dirección siguiente:

[http://www.artuoprins.com/obra/spots\\_tv/strike2.html](http://www.artuoprins.com/obra/spots_tv/strike2.html)

Está dedicada a todos los inmigrantes que construyen el bienestar y el progreso en España.

Al principio de la película aparece una mujer conduciendo un coche que llega a un aparcamiento y se molesta porque otro conductor aparca su coche en el sitio que ella quería. Al instante se da cuenta de que era una plaza reservada a minusválidos. Este principio es una primera pista sobre el tema general del corto, e incluso podríamos interrumpir ya el visionado para comprobar que los alumnos han comprendido, e introducir el tema, pero parece preferible seguir un poco para que los alumnos lleguen a concentrarse en la historia hasta el punto que nos interesa.

Una vez que ha aparcado el coche, la mujer entra en un comedor público, probablemente universitario, y tras dejar en una mesa su bandeja con la comida se da cuenta de que se ha olvidado el pan y va a por un panecito. Al volver ve a un joven de origen magrebí sentado donde ella cree haber dejado su comida, y tras un momento de reflexión se sienta frente a él dispuesta a comer y aparentemente a compartir con él su comida. Van comiendo los dos de la bandeja y al final el chico se va con la manzana, único postre, dejando a la mujer algo confusa. En este momento tenemos que hacer el corte y preguntar a los alumnos qué ha pasado y qué les parece el comportamiento de cada personaje. Los alumnos podrán entonces plantear sus hipótesis e interpretar las posibles motivaciones de cada personaje. Por ejemplo: él quiere comer pero no tiene dinero porque es un emigrante pobre y seguramente sin papeles,

ella lo entiende así y accede a compartir su comida pero le parece abusivo que al final se lleve la manzana...

Una vez expresadas las hipótesis se puede pedir a los alumnos que sugieran un posible final: el hombre vuelve y se disculpa con una flor, la mujer sale a buscarle y le pide explicaciones, ambos se enamoran, o al día siguiente vuelve a pasar lo mismo y se convierte en costumbre, o incluso el verdadero final, si por casualidad dan con él.

Pasamos entonces a ver el final, en el que los alumnos descubren que cuando el joven magrebí se va, deja a la vista de ella la comida intacta y su cazadora, en el sitio en el que ella lo había dejado.

A partir de este final ya se puede debatir el tema de la inmigración y los prejuicios sociales, la desconfianza hacia el extranjero, la xenofobia y el racismo, y la solidaridad.

Como tarea final complementaria se pregunta a los alumnos cómo hubiesen reaccionado de haberse encontrado en la situación de la mujer, o en la del hombre, o se les pedirá que preparen un pequeño guión verbalizando los pensamientos que pueden tener los personajes de la historia en cada momento, incluyendo si es posible algún toque de humor.

Por último, o alternativamente, pueden trabajar por grupos un nuevo guión, en el que se de una situación de malentendido semejante a la presentada, en el contexto de su país, que conocen mejor y quizá les inspire más. Si la actividad ha funcionado bien y ha despertado el interés de los alumnos, quizá baste con dejar que la conversación fluya, pero en español, antes de proponer cualquier otra actividad final.

## **FICHAS DE TRABAJO PARA EL ALUMNADO**

No se requiere ningún material específico, principalmente porque se trata de hacer un trabajo oral. Para el visionado, lo ideal sería ocupar una sala de informática que disponga de Internet, o contar en el aula con una pizarra digital o un proyector que podamos usar conectado a nuestro portátil.

## CONCLUSIÓN

Estas tres actividades: Paris, postal del cielo, Retrato de familia y Strike 2, tienen en común esa intención de sorprender, a partir de un elemento desconocido o malinterpretado, y de despertar la curiosidad en los alumnos por la búsqueda de la verdad, evitando en cada momento filtrar la realidad que percibimos a través de prejuicios sociales, morales, etnocéntricos o raciales, para llegar a conocer y disfrutar realmente de lo que se esconde tras las apariencias, a menudo engañosas.

Si enseñamos una lengua extranjera sólo con el objetivo de enseñar dicha lengua, estaremos olvidando como docentes nuestra principal misión, la de educar a personas libres y capaces de elegir sus vidas, sin ser víctimas ni verdugos del prejuicio o de la convención. Podemos inspirarnos para ello en el pensamiento de Albert Camus, que citamos en francés como apunte final:

***«Seule la vérité peut affronter l'injustice. La vérité ou bien l'amour».***











EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN FRANCIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN